



FEEL THE DIFFERENCE

## **Almindelige forretningsbetingelser for Radisson Blu Hotel, Hamburg Airport – Møder og events**

Oplysningsskema i henhold til § 651w, stk. 2, i BGB, art. 251, § 2, stk. 1, nr. 2, litra a), i indførelsesloven til den tyske civilproceslov (Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch, EGBGB) under pkt. 14 i disse GTB

### **1. Anvendelsesområde; Kontraktindgåelse**

Disse almindelige forretningsbetingelser ("**GTB**") gælder for kontrakten mellem dig og Radisson Blu Hotel, Hamburg Airport in Flughafenstrasse 1-3, Hamburg, 22335, Germany (UST-ID DE177993788) vedrørende vores hoteltjenester til møder og events i henhold til vores kontrakttilbud ("**kontrakttilbud**"). Disse GTB gælder for både forbrugere (§ 13 BGB) og iværksættere (§ 14 BGB). Der indgås en kontrakt, når du accepterer vores kontrakttilbud, eller vi accepterer din ansøgning ("**kontrakt**"). Vi kan bekræfte kontrakten i tekstform."). Vi kan bekræfte kontrakten i tekstform.

### **2. Møder og events**

I henhold til kontrakttilbuddet er møder og events en dag eller flere på hinanden følgende dage, hvor du har til hensigt at samle et bestemt antal mennesker i vores faciliteter med et særligt formål ("**event**"). Vi skal levere forskellige tjenester i løbet af eventet, herunder indkvartering på værelser, leje af møde- og eventlokaler, levering af udstyr, mad og drikke og andre tjenester ("**hoteltjenester**").

Hvis noget ved eventet ændres (såsom antallet af deltagere og værelser), skal du informere os skriftlig uden unødigt ophold. Hvis antallet stiger, vil vi gøre vores bedste for at indkvartere de ekstra deltagere. Vi kan dog ikke yde nogen garanti herfor.

Der må ikke medbringes mad eller drikkevarer til hotellet eller faciliteterne til indtagelse på stedet uden vores forudgående skriftlige samtykke.

### **3. Eventfaciliteter**

Vi stiller faciliteter og de relevante lokaler og udstyr til rådighed for dig i henhold til kontrakttilbuddet ("**faciliteter**"). Vi kan ændre de bookede faciliteter, hvis de faktiske omstændigheder ændrer sig. Disse omfatter uden begrænsning et fald eller en stigning i antallet af deltagere, tekniske problemer med faciliteterne, sundhedsfarer og sikkerhedsrisici.

Du må ikke installere eller bruge dit eget tekniske udstyr uden vores forudgående skriftlige samtykke. Du kan dog bede os om at anskaffe teknisk og andet udstyr fra tredjeparter på dine vegne og til egen anvendelse. Vi kan opkræve dig for de elektricitetsomkostninger, der opstår ved brug af sådant udstyr, og opkræve en betaling i forbindelse med tilslutningsgebyret for brug af it-systemerne. Hvis vi skal levere ydelser eller foretage betalinger til tredjepart i forbindelse med eventet, især dem, der er baseret på krav fra copyright-selskaber (såsom GEMA), skal du også afholde disse omkostninger.

Du må ikke installere eller bruge ikke-teknisk udstyr eller fastgøre dekorationer på vægge eller lofter uden vores forudgående skriftlige samtykke. Du skal fjerne alle systemer uden unødigt forsinkelse efter dit event. Du er ansvarlig for at fjerne al emballagemateriale eller affald i henhold til lovbestemmelser.

Hvis du opbevarer dit eget eller en tredjeparts udstyr eller genstande i vores faciliteter, gør du det på egen risiko. Vi er kun ansvarlige for tab, ødelæggelse eller skade i forbindelse med sådant udstyr i tilfælde af grov uagtsomhed eller forsæt. Alt medbragt udstyr og genstande skal overholde brandbeskyttelsesreglerne. Vi kan kræve officielt bevis herfor.

Din brug af vores faciliteter og hoteltjenester skal overholde kontrakten samt nationale og lokale vedtægter og bestemmelser. Alle cateringydelser (f.eks. udvidelse af barens åbningstider) skal bekræftes og godkendes skriftligt af os inden datoen for eventet. Medmindre andet udtrykkeligt er aftalt, skal du indhente de nødvendige tilladelser og godkendelser og betale relevante omkostninger (såsom licensafgifter for brug af musikrettigheder, obligatoriske socialsikringsbidrag for artister osv.)

### **4. Værelser**

Vi stiller værelser til rådighed for dig i henhold til oplysningerne i kontrakttilbuddet.

Medmindre andet udtrykkeligt er aftalt, foregår indtjekning på ankomstdagen fra kl. 15.00 og udtjekning på afrejsedagen kl. 12.00. Hvis du tjekker ud senere, kan der påløbe ekstra omkostninger. Dette er baseret på tilgængelighed den pågældende dag. Hvis en deltager forlader hotellet før den aftalte afrejsedato, kan der påløbe afbestillingsgebyrer.

Hvis vi ikke kan levere det antal værelser, vi har bekræftet, giver vi dig besked så hurtigt som muligt. I så fald afholder vi vores omkostninger til alternativ indkvartering på det nærmeste hotel i samme kategori. Vi påtager os også omkostningerne til en telefonsamtale og daglig transport mellem vores facilitet til det alternative hotel.

## 5. Afbestillinger

I betragtning af følgende bestemmelser kan du annullere ved skriftlig meddelelse som følger:

| Antal bookede overnatninger/aftalte deltagere                                                  |                 |                               |                                |                                |                                 |                                  |                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| Tidsfrister før den planlagte event begynder eller planlagt ankomst (i dage før start/ankomst) |                 | 1 - 15 gæster / overnatninger | 16 - 40 gæster / overnatninger | 41 - 75 gæster / overnatninger | 76 - 150 gæster / overnatninger | 150 - 250 gæster / overnatninger | 251+ gæster / overnatninger |
| Niveau 9                                                                                       | Op til 1 dag    | 1 overnatning/deltager        | 2 overnatninger/deltagere      | 3 overnatninger/deltagere      | 3 overnatninger/deltagere       | 3 overnatninger/deltagere        | 3 overnatninger/deltagere   |
| Niveau 8                                                                                       | Op til 3 dage   | 10%                           | 10%                            | 5%                             | 0%                              | 0%                               | 0%                          |
| Niveau 7                                                                                       | Op til 7 dage   | 40%                           | 25%                            | 10%                            | 5%                              | 0%                               | 0%                          |
| Niveau 6                                                                                       | Op til 14 dage  | 100%                          | 40%                            | 25%                            | 10%                             | 5%                               | 0%                          |
| Niveau 5                                                                                       | Op til 28 dage  |                               | 100%                           | 40%                            | 25%                             | 10%                              | 5%                          |
| Niveau 4                                                                                       | Op til 60 dage  |                               |                                | 100%                           | 40%                             | 25%                              | 10%                         |
| Niveau 3                                                                                       | Op til 90 dage  |                               |                                |                                | 100%                            | 40%                              | 25%                         |
| Niveau 2                                                                                       | Op til 120 dage |                               |                                |                                |                                 | 100%                             | 40%                         |
| Niveau 1                                                                                       | Op til 180 dage |                               |                                |                                |                                 |                                  | 100%                        |

Procentområde, der kan afbestilles uden beregning

Alle nedsættelser er baseret på bookingens seneste bekræftede værdi.

I tilfælde af yderligere eller efterfølgende aflysninger af værelser, eller hvis deltagere rejser før tid, kan vi kræve, at du betaler en kompensation på (90%) af de aftalte priser for aflysninger.

Hvis der foretages yderligere eller efterfølgende aflysninger af hoteltjenesterne, kan vi kræve, at du betaler en kompensation på (90%) af de aftalte deltagergebyrer og omkostninger.

Hvis det er aftalt, at du kan annullere uden omkostninger inden for en bestemt periode, kan vi også annullere kontrakten inden for den pågældende periode, uden at du pålægges nogen forpligtelser.

Hvis du afbestiller mere end (30%) af de aftalte hoteltjenester, kan vi hæve de priser, der er angivet i kontrakttilbuddet i et rimeligt omfang uanset de relevante afbestillingsgebyrer.

Afbestilling af overnatning på et værelse/deltagelse i et event ud over de procentsatser, der er anført i punkt 5. Afbestillinger samt udeblivelser giver os ret til at modtage et kompensationsbeløb svarende til den aftalte værdi.

## 6. Priser:

Priserne er angivet i den respektive lokale valuta og inkluderer de relevante skatter og servicegebyrer. Vi kan hæve priserne i rimeligt omfang, hvis der opstår uventede afgiftsstigninger, stigninger i produktomkostninger, flaskehalse i forsyningen eller usædvanlig høj efterspørgsel i byen, som ligger uden for vores kontrol, men ikke mere end 5%. I forbrugerkontrakter gælder denne bestemmelse kun, hvis perioden mellem kontraktens indgåelse og eventets begyndelse er mere end fire måneder. Hvis vi benytter os af retten til at hæve priserne, har begge parter ret til at annullere kontrakten uden omkostninger.

Deltagelsespakker er tilgængelige dagligt fra 9.00 til 18.00. Der kan påløbe ekstra omkostninger, hvis dit event begynder eller slutter uden for disse tidspunkter. Særlige tilpasninger vil også blive faktureret separat.

Vi har ret til at justere priserne med mere end 5%, hvis perioden mellem kontraktindgåelsens og eventets begyndelse er mere end et år.



FEEL THE DIFFERENCE

Hvis skatte- eller momssatserne justeres på noget tidspunkt mellem underskrivelsen af kontrakten og gruppens ankomst eller eventets starttidspunkt, vil priserne blive justeret i overensstemmelse hermed.

## 7. Forudbetaling

Hvis der er aftalt forudbetaling, skal den betales senest (30) dage efter underskrivelse af kontrakten. Vi kan kræve yderligere forudbetalinger før dit event. Hvis du ikke foretager forudbetalingen, kan vi opsiges kontrakten og kræve erstatning svarende til de afbestillingsgebyrer, der var gældende, da betalingen forfaldt.

Hvis deltagerne selv skal betale værelsesomkostninger og dagspriser, skal du informere dem herom, og vi kan kræve, at de stiller sikkerhed i form af en kreditkortgaranti eller lignende. Hvis du har brug for kredit, skal du indsende den udfyldte kreditansøgningsformular til os (21) dage før eventets starttidspunkt.

### Depositumssatser

10% af den samlede værdi senest 30 dage efter kontraktens underskrivelse.

50% af den samlede værdi senest 90 dage før eventets starttidspunkt.

100% af den samlede værdi senest 30 dage før eventets starttidspunkt.

Hvis du ikke betaler depositum, er vi berettiget til at opsiges kontrakten og at kræve kompensation for skader svarende til gældende afbestillingsgebyrer på tidspunktet, da depositummet var forfalden.

## 8. Betaling

Du skal afholde alle omkostninger og gebyrer for hoteltjenesterne i henhold til kontrakten. Eventuelle yderligere gebyrer, som du eller deltagerne pådrager sig under eventet, skal afregnes ved afrejse. Hvis der er ydet kredit, og vi har godkendt den, skal fakturaer betales fuldt ud senest (14) dage efter modtagelse. I tilfælde af betalingsmisligholdelse kan vi kræve morarenter på 9 procentpoint over grundrentesatsen (eller 5 procentpoint over grundrentesatsen for forbrugerkontrakter).

Du hæfter personligt og solidarisk for den korrekte betaling af værelserne og de daglige deltagelsespakker, som skal ske ved afrejse.

Hvor det er relevant, at deltagere anmodes om at afregne opkrævninger i forbindelse med værelser, møder og events og ekstramateriale på individuel basis, har vi ret til at anmode om et depositum i form af en kreditkortgaranti eller lignende fra de deltagere ved ankomsten. Alle sådanne opkrævninger skal betales fuldt ud ved afrejse. Hvis deltagere undlader at betale eller stille depositum, vil den kontaktende virksomhed være ansvarlig for at betale udestående fakturaer.

## 9. Hotellets opsigelse

Vi kan opsiges kontrakten med øjeblikkelig virkning ved at underrette dig skriftligt (i) hvis omstændigheder uden for vores kontrol forhindrer os i at opfylde kontrakten; eller (ii) hvis vi har grund til at mistænke, at du har givet vildledende eller falske oplysninger om væsentlige fakta såsom eventets formål eller afholdelse, der vil forringe eller skade vores regelmæssige drift, omdømme eller sikkerhed; eller (iii) hvis der er indledt konkurs- eller akkordforhandlinger mod dig, eller der er udstedt en fuldbyrdsbeslutning vedrørende dine aktiver. Vi er ikke forpligtet til at kompensere dig for tab eller ulemper, du lider, fordi vi opsiges kontrakten i henhold til disse betingelser.

## 10. Forbud mod overdragelse og fremleje eller genudlejning

Du må ikke overdrage, fremleje, genudleje eller overføre kontrakten om de bookede faciliteter til en tredjepart, herunder et koncernselskab, der er forbundet med dig uden vores forudgående skriftlige samtykke. Vi kan opsiges kontrakten i tilfælde af misligholdelse og ændre priser og betingelser i tilfælde af en overdragelse.

## 11. Ansvar

Vi er udelukkende ansvarlige over for dig eller deltagerne i tilfælde af tab eller skade ved grov uagtsomhed og forsæt i henhold til gældende lovbestemmelser. I andre tilfælde er vi kun ansvarlige, hvis en væsentlig kontraktforpligtelse misligholdes, beløbsmæssigt begrænset til kompensation for forudsigelige og typiske skader. Krav, der fremsættes mod os er kun gyldige, hvis de fremlægges umiddelbart efter, at potentielle tab eller skader er blevet kendt, og senest (1) år efter den aftalte startdato for eventet. Vores ansvarsbegrænsning gælder ikke for skader, der opstår som følge af skade på liv, lemmer eller helbred.



FEEL THE DIFFERENCE

Du holdes ansvarlig for tab eller skade i forbindelse med vores bygninger og faciliteter, personale, andre gæster eller vores varemærkesystem eller for anden skade, hvis du, deltagerne eller de tredjeparter, du medbringer til eventet, er ansvarlige for det pågældende tab eller skade. Hvis du er iværksætter, holdes du ansvarlig herfor uanset skyld. Vi kan kræve bevis for din eksisterende ansvarsforsikring for eventet for at beskytte os mod din ansvarsrisiko.

Hvis du ikke er arrangør af eventet, eller hvis du har hyret en kommerciel mellemmand eller arrangør, hæfter du sammen med mellemmanden eller arrangøren som solidarisk skyldner for alle forpligtelser, der udspringer af en forudgående kontrakt.

## 12. Gældende lovgivning; Forum

Denne kontrakt er underlagt tysk lov. Alle tvister, kontroverser og krav, der udspringer af denne aftale, vil blive afgjort i mindelighed mellem os og dig. Hvis vi ikke kan nå frem til en mindelig aftale, og du er iværksætter, er det eneste forum hotellets beliggenhed.

Meddelelse til forbrugere om EU's forbrugervoldgiftsnævn

Den Europæiske Union har oprettet en onlineplatform til udenretslig bilæggelse af tvister i henhold til forbrugerlovgivningen: [Online tvistbilæggelse | Europa-Kommissionen \(europa.eu\)](#). Vores deltagelse i udenretslig bilæggelse af tvister i henhold til forbrugerlovgivningen er dog udtrykkeligt udelukket.

## 13. Force majeure:

Hvis en force majeure-begivenhed indtræffer, kan hele eller dele af kontrakten udskydes eller ændres på anden måde af begge parter. Der er altid tale om force majeure, hvis der indtræffer en uforudsigelig og uundgåelig begivenhed, som vi ikke er ansvarlige for. Force majeure skal afgøres fra sag til sag, men omfatter typisk begivenheder som krig, revolutioner, naturkatastrofer, brand, jordskælv, oversvømmelser, strejker, lovbestemmelser, foranstaltninger truffet af myndigheder, terrorisme, epidemier og pandemier (såsom COVID-19) og modstand mod anholdelse. Du er ikke berettiget til afbestilling uden beregning som følge heraf, hvis du med rimelighed kan forventes at acceptere ændringerne, acceptere aftaleændringer som følge heraf og støtte under ombooking. Efter aftale med hotellet kan eventet udskydes med 365 dage.

Hvis vi eller du ikke kan afholde eller deltage i eventet på grundlag af rejseanbefalinger såsom fysisk afstand, der anbefales af Verdenssundhedsorganisationen (WHO) eller lignende institutioner, kan vi og/eller du udskyde eventet til et senere tidspunkt inden for de kommende 12 måneder uden kontraktmæssig bod. Hvis eventet udskydes, gælder de afbestillingsbetingelser, der oprindeligt var angivet i kontrakten, for det udskudte event.

## 14. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2015/2302 om pakkerejser og sammensatte rejsearrangementer

EU-RET:

Hvis du vælger og betaler for én rejseydelse og derefter booker yderligere rejseydelser til din rejse gennem vores virksomhed, vil du IKKE nyde godt af de rettigheder, der gælder for pakkerejser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2015/2302 om pakkerejser og sammensatte rejsearrangementer.

Derfor er vores virksomhed ikke ansvarlig for den korrekte udførelse af sådanne yderligere rejseydelser. Hvis du oplever problemer, bedes du venligst kontakte den respektive tjenesteudbyder.

Hvis du booker yderligere rejseydelser under det samme besøg hos vores virksomhed eller under den samme kontakt med dem, vil disse rejseydelser dog blive en del af de tilknyttede rejseydelser. I dette tilfælde har vi den sikkerhed, der er foreskrevet i henhold til EU-retten, for at refundere dig for rejseydelser, som du har betalt for og som vores insolvens forhindrer os i at levere. Bemærk, at der ikke ydes refusion, hvis den respektive tjenesteudbyder er insolvent.

Vi har oprettet insolvensbeskyttelse med det relevante forsikringsselskab for hotellet.

De rejsende kan kontakte denne institution eller, hvis det er relevant, den kompetente myndighed (kontaktoplysninger, herunder navn, postadresse, e-mail og telefonnummer) hvis de nægtes rejseydelser på grund af vores insolvens.

**Bemærk:** Insolvensbeskyttelsen gælder ikke for kontrakter med andre parter end os, der kan gennemføres trods vores virksomheds insolvens. [https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/policies/justice-and-fundamental-rights/civil-justice/civil-and-commercial-law/insolvency-proceedings\\_en](https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/policies/justice-and-fundamental-rights/civil-justice/civil-and-commercial-law/insolvency-proceedings_en)



F E E L   T H E   D I F F E R E N C E

#### **15. Databeskyttelse**

Vi behandler alle personoplysninger, vi modtager fra dig (f.eks. dine kontaktoplysninger, værelseslister osv.) som uafhængig dataansvarlig og i henhold til Radisson Hotel Groups globale privatlivspolitik, der er tilgængelig på vores hjemmeside. Når du leverer personoplysninger til os, bekræfter du, at du har ret til en sådan overlevering og har overholdt dine forpligtelser til gennemsigtighed over for de registrerede med henblik på at levere tjenesterne i henhold til denne aftale.